

# COPY.

## TRANSLATION.

### Certificate of Seaworthiness.

I, the undersigned Mr Houze, 1st Class officer of the Merchant Navy, acting as expert at the request of the Banque Adam, Representative of Lloyd's Register, state that I surveyed the trawler "NOTRE DAME DE LOURDES" throughout while afloat, and found that notwithstanding the importance of the damage forward, the vessel was only leaking slightly.

Nevertheless, I had the trawler placed on the grid-iron so as to complete my examination by a survey of the bottom, which took place on the 16th and 17th February, 1923, the damage is as follows:-

The stem has a slight bend throughout right up to the top, on the port side 5 plates are rather greatly indented the first of the strakes B,C,D,E,F; that of E strake is cracked-on the starboard side the first of F strake is split for a length of 20c/m; the plate where the hawse hole is fixed is broken, as also the hawse hole itself; the bulwark plates No.1 port and starboard sides, are entirely stove in. Inside the fore bulkhead has a deformation of about 10 c/m camber; the repairs necessary for allowing this vessel to temporarily continue her service are the following;-  
and 5 rivets are rather seriously leaking.

The leaky rivets of the keel to be renewed; the cracks of the plates of the port E Strakes and Starboard F Strakes to be welded; the bulwark plates No.1 port and starboard sides to be renewed; the starboard stringer-plate in way of the hawse hole to be cemented,- part of the seams of the fore-castle planking to be caulked.

Notwithstanding the defects which had to be put right with as little delay as possible, I was satisfied with the work and it enables me to state that the vessel is in a sufficiently seaworthy condition to go to sea momentarily- Wherefore, I have made this report to serve whomsoever it may concern.

Report and expenses 150 Frs.



© 2021

Lloyd's Register  
Foundation

W1534-0093